

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2006)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Impressum

energeia – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN  
Paraît six fois par an en deux éditions séparées française et allemande.  
Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne.  
Tous droits réservés.

**Adresse:** Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne  
Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00  
contact@bfe.admin.ch

**Comité de rédaction:** Klaus Riva (rik), Marianne Zünd (zum)

**Rédaction:** Matthieu Buchs (bum), Michael Schärer (sam)

**Mise en page:** raschle & kranz, Atelier für Kommunikation, Berne.  
www.raschlekranz.ch

**Internet:** www.bfe.admin.ch

**Info ligne concernant SuisseEnergie:** 0848 444 444

## Source des illustrations

Couverture: Imagepoint.biz

p.1: Imagepoint.biz; Office fédéral de l'énergie OFEN

p.2: Imagepoint.biz; p.4–7: agence Ex-press

p.8: Institut Paul Scherrer PSI;

p.10–12: Office fédéral de l'énergie OFEN

p.13: ATEL AG; commune de Savièse (M. Varone)

p.14: raschle & kranz, Berne; p.15–16: agence Ex-press

p.17: Imagepoint.biz

## AU SOMMAIRE

<b>Editorial</b>	1
<b>Interview</b>	
Thomas Straubhaar, directeur de l'Institut d'économie internationale de Hambourg: «Les banques d'émission ont tiré les leçons du passé.»	2
<b>Perspectives énergétiques</b>	
La pénurie en guise d'espoir	4
<b>Efficacité énergétique</b>	
Chaffer futé	6
<b>Recherche &amp; Innovation</b>	
PSI: Renforcer la sûreté des réacteurs nucléaires	8
Les dessous de la CORE révélés par ses 4 présidents	10
<b>Force hydraulique</b>	
Non, la force hydraulique n'a pas encore tout donné	12
<b>Comment ça marche?</b>	
La pompe à chaleur	14
<b>En bref</b>	
Services	17

## Chère lectrice, cher lecteur,

Qui n'a pas un jour rêvé de pouvoir prédire l'avenir? Reste que pour nous autres, humbles mortels, la vision à travers la boule de cristal est trouble. Et il en va de même pour les pronostiqueurs désireux d'en découdre avec notre futur énergétique: rares sont les prévisions qui se vérifient. De là à dire que les pronostics face au développement du marché de l'énergie servent tout juste à nous divertir, il n'y a qu'un pas que nous nous garderons bien de franchir. Car les pronostics sérieux provenant d'institutions reconnues envoient des signaux pour l'avenir et suggèrent la direction dans laquelle le vent soufflera.

Peu importe ensuite que les augures prédisent le futur prix du baril de pétrole à 60, 100 ou même 120 dollars. La seule perspective d'une augmentation du prix de l'énergie pousse les acteurs à réagir, notamment en favorisant les énergies renouvelables, comme l'explique l'économiste suisse Thomas Straubhaar de l'Institut d'économie internationale de Hambourg dans une interview (pages 2–3).

Avez-vous encore en mémoire l'exposition HEUREKA? En 1991, la recherche énergétique suisse se présentait au public national et international. La manifestation avait connu un grand succès. La CORE,



Commission fédérale pour la recherche énergétique, avait alors pris une part prépondérante à cette réussite. Elle fête aujourd'hui ses vingt ans. Raison suffisante pour demander à trois anciens présidents d'évoquer le passé (pages 10–11). Quant à celui qui est actuellement en fonction, Tony Kaiser, il regarde vers l'avenir... et considère indispensable un changement de direction de la politique énergétique afin de rendre réalisable la vision à long terme de la société à 2000 watts.

Klaus Riva, rédacteur en chef  
d'energeia

# energeia.